

**No. 12281**

---

**DENMARK  
and  
POLAND**

**Agreement concerning the international transport of passengers and goods by road. Signed at Warsaw on 18 February 1972**

*Authentic text : French.*

*Registered by Denmark on 24 January 1973.*

---

**DANEMARK  
et  
POLOGNE**

**Accord relatif aux transports routiers internationaux de voyageurs et de marchandises. Signé à Varsovie, le 18 février 1972**

*Texte authentique : français.*

*Enregistré par le Danemark le 24 janvier 1973.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

**AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF DENMARK AND THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF POLAND CONCERNING THE INTERNATIONAL TRANSPORT OF PASSENGERS AND GOODS BY ROAD**

The Government of the Kingdom of Denmark and the Government of the People's Republic of Poland,

Desiring to contribute to the development of the transport of passengers and goods by road between the two States and in transit through their territories,  
Have agreed as follows :

*Article 1.* 1. Each Contracting Party shall grant the carriers of the other Contracting Party the right to transport passengers and goods between the two States and in transit through their territories by means of vehicles registered in the territory of the other Contracting Party, in accordance with the provisions of this Agreement.

2. The rights mentioned in paragraph 1 shall be granted only to carriers authorized to engage in the passenger and goods road transport operations covered by this Agreement in the territory of their State.

**PASSENGER TRANSPORT**

*Article 2.* The Danish and Polish transport enterprises referred to in article 1 may effect occasional passenger transport operations between the two countries or in transit through the other country provided that :

- (a) The same vehicle carries the same passengers from the country in which the vehicle is registered to the other country or in transit through the other country in both directions, without taking up or setting down passengers on the way,
- (b) The same group of passengers is carried from one place in the country in which the vehicle is registered to a specified place in the other country, so that the vehicle returns empty to the country in which it is registered.

*Article 3.* 1. Other types of passenger transport operations shall require authorization by the authorities of the other country.

2. Applications for such authorization must be addressed to the national authorities of the carrier. If those authorities are able to recommend that an authorization be issued, the application shall be transmitted to the competent authorities of the other country.

---

<sup>1</sup> Applied provisionally from 18 March 1972, i.e. the thirtieth day following its signature, and came into force definitively on 17 November 1972, the date of the exchange of notes announcing that it had been approved in compliance with the laws of each Contracting Party, in accordance with article 14.

## GOODS TRANSPORT

*Article 4.* 1. Subject to the provisions of article 5, goods transport operations between the two States and in transit through their territories shall require authorization.

2. The competent authorities of the Contracting Parties shall transmit to each other blank forms for the authorization of transport operations, within the limits of quotas to be agreed upon annually between them.

3. The authorizations referred to in paragraph 2 of this article shall be issued to carriers by the competent authorities of the country in which the vehicle is registered.

4. An authorization shall be valid for a single vehicle or a series of vehicles coupled together.

*Article 5.* 1. No authorization shall be required for :

- (a) The removal of household effects,
- (b) The transport of articles intended for fairs, exhibitions or displays,
- (c) The transport of stage scenery, theatrical properties and musical instruments intended for artistic performances,
- (d) The transport of animals, vehicles and sports requisites intended for sports events,
- (e) The transport of equipment for use in radio, cinema and television recordings,
- (f) The passage of vehicles intended to replace damaged vehicles,
- (g) The transport of human remains.

2. The waiver of authorization provided for in subparagraphs (b) to (e) shall not, however, apply to transit transport operations.

*Article 6.* Each Contracting Party reserves the right to require in its territory a special authorization, in addition to the authorization provided for in article 4 of this Agreement, for the performance of transport operations in its territory by means of road vehicles the dimensions and weight of which, loaded or unloaded, exceed the maximum dimensions or weight authorized in that territory, as well as for the transport of dangerous goods.

## GENERAL PROVISIONS

*Article 7.* The required authorization must accompany the road vehicles of each Contracting Party in the territory of the other Contracting Party and must be presented at the request of the competent organs of the latter.

*Article 8.* 1. Carriers of one Contracting Party may not affect passenger or goods transport operations between two places situated in the territory of the other Contracting Party unless specially authorized to do so by the competent authority of the other Contracting Party.

2. Carriers of one Contracting Party may not affect passenger or goods transport operations between the territory of the other Contracting Party and a third State unless specially authorized to do so by the competent authority of the other Contracting Party.

3. The authorization requirements referred to in articles 3 and 4 shall also apply to passenger or goods transport operations between the territory of the other Contracting Party and a third State.

*Article 9.* 1. Carriers of one Contracting Party engaged in transport operations covered by this Agreement in the territory of the other Contracting Party shall be liable to the duties and taxes levied in the territory of the latter.

2. The competent authorities of the Contracting Parties may, by mutual agreement, grant partial or total exemption from such duties and taxes relating to the transport operations referred to in paragraph 1 of this article and to transport authorizations.

*Article 10.* Fuel contained in the normal supply tanks of vehicles shall be admitted free of import duties and taxes.

*Article 11.* Carriers and their personnel shall be required to comply with the laws in force in the territory of each Contracting Party, particularly those concerning road transport and traffic.

*Article 12.* Payments and other settlements arising from the implementation of this Agreement shall in all cases be effected in accordance with the payments agreements in force between the Contracting Parties.

*Article 13.* 1. The Contracting Parties shall establish a Mixed Commission to ensure the implementation of this Agreement and in order particularly :

- (a) To settle questions concerning the implementation of the authorization requirements,
- (b) To apply the exemption from duties and taxes provided for in article 9 of this Agreement.

2. The Mixed Commission shall meet, at the request of either Contracting Party, alternately in the territory of each Contracting Party.

*Article 14.* This Agreement shall be approved in accordance with the laws of each Contracting Party and shall enter into force on the date of the exchange of notes announcing that this condition has been fulfilled. The Contracting Parties agree to apply the provisions of this Agreement temporarily with effect from the thirtieth day following its signature.

*Article 15.* This Agreement shall be valid for a period of one year and shall be extended automatically from year to year unless denounced by notification on the part of one of the Contracting Parties three months before the expiry of its term.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized for the purpose, have signed this Agreement.

DONE at Warsaw, on 18 February 1972, in duplicate, in the French language.

For the Government of the Kingdom of Denmark :  
C. HOLTEN EGGERT

For the Government of the People's Republic of Poland :  
MIECZYSLAW ZAJFRYD